



Lambeth

Imię i nazwisko dziecka

Proszę napisać wielkimi literami



Wspólny formularz aplikacyjny do szkoły podstawowej w Lambeth – klasa wstępna, rok szkolny 2009/10

(Common Application Form)



Ten formularz jest przeznaczony tylko dla dzieci urodzonych między 01/09/04 a 31/08/05

Tylko do szkół podstawowych w Lambeth

Uwaga: Jeżeli składasz ten wniosek listownie, proszę się upewnić, że zapłaciles odpowiednią opłatę za przesyłkę. To pozwoli uniknąć opóźnień w dotarciu przesyłki do Lambeth.

Zalecamy, żeby przesyłki (listy) wysyłać Państwo tzw przesyłką (listem) poleconym, aby mieć potwierdzenie nadania.



Ten formularz musi być wypełniony w języku angielskim

**Zakończenie przyjmowania zgłoszeń
Poniedziałek, 2 lutego 2009**

Prosimy nie wypełniać tego formularza, jeżeli aplikujesz online za pośrednictwem www.lambeth.gov.uk/eadmissions

If you require this form in one of the languages printed here, please contact the Lambeth School Admissions Team on 020 7926 9503, or your child's current nursery provision or visit www.lambeth.gov.uk/eadmissions

Jeżeli chcesz sobie otrzymać ten tekst w jednym z wymienionych tutaj języków, skontaktuj się z Lambeth Schools Admissions Team pod numerem 020 7926 9503 lub obecnym przedszkolem Twojego dziecka albo odwiedź stronę internetową www.lambeth.gov.uk/eadmissions

Polish

Se necessitar deste formulário numa das linguas aqui indicadas, contacte a Equipa de Admissões Escolares de Lambeth através do número 020 7926 9503, a creche actual do seu filho ou visite o site www.lambeth.gov.uk/eadmissions.

Portuguese

Haddaad u baahato fomkan oo ku qoran mid kamida luqadaha halka ku qoran, fadlan la soo xiriir Kooxda Ogolaanshooyinka Iskuulada Degmada Lambeth telefoonka 020 7926 9503, ama goobta siisa ilmahaaga xannaano carruur ama booqo websayta ah www.lambeth.gov.uk/eadmissions

Somali

Si desea un ejemplar de este formulario en uno de los idiomas indicados, póngase en contacto con el Lambeth Schools Admissions Team llamando al 020 7926 9503, pídale en la guardería a la que acude su hijo o visite en www.lambeth.gov.uk/eadmissions.

Spanish

Objaśnienia – prosimy dokładnie zapoznać się z nimi przed wypełnieniem tego formularza

Jak wypełnić ten wspólny formularz aplikacji (WFA)?

Zauważ, że formularz jest podzielony na sekcje. Jest ważne, by wypełnić WSZYSTKIE sekcje formularza.

Rozmyślne wpro-wadzenie w błąd lub podanie fałszywych informacji w tym formularzu i/lub podanie fałszy-wych informacji pomocniczych może spowodować unieważnienie tego wniosku lub wycofanie oferty albo nieprzyznanie miejsca w szkole.

Jeżeli ubiegasz się o miejsce w szkole wspomaganej przez wolontariuszy lub prowadzonej przez fundację, które wymagają więcej informacji, skontaktuj się bezpośrednio ze szkołą, by uzyskać pomocnicze formularze.

Definicje

Home Local Authority (LA): gmina, w której mieszka dziecko.

Maintaining Local Authority (LA): gmina, w której mieści się szkoła.

Prosimy przestrzegać poniższych instrukcji.

Sekcja 1: data urodzenia dziecka Ten formularz jest przeznaczony tylko dla dzieci urodzonych między

01.09.2004 a 31.08.2005. Użycie tego formularza do złożenia wniosku dla dziecka spoza tej grupy wiekowej powoduje unieważnienie formularza. Prosimy skontaktować się z Lambeth School Admissions Team (komisją rekrutacyjną) pod numerem 020 7926 9503, by dowiedzieć się, jak prawidłowo ubiegać się o miejsce w szkole dla dziecka w innym wieku.

Adres dziecka

Musi to być adres stałego zamieszkania dziecka w dniu zakończenia przyjmowania formularzy. Jeżeli później zmienisz adres, masz obowiązek natychmiast powiadomić Radę. Nie możesz podawać adresu służbowego, adresu opiekunki do dziecka ani żadnego innego adresu, niż adres domowy dziecka. Rada Lambeth i/lub szkoły podstawowe zastrzegają sobie prawo do sprawdzenia podanych tutaj informacji i do żądania udokumentowania adresu. Jeżeli na podstawie nieprawidłowego adresu zostanie przyznane miejsce w szkole, zostanie ono odebrane.

Potrzeby społeczne / medyczne

Jeżeli Twoje dziecko z nadzwyczajnych powodów medycznych, społecznych lub osobistych wymaga miejsca w określonej szkole, musisz określić takie powody w tej sekcji i dostarczyć profesjonalne uzasadnienie (np. orzeczenie lekarskie) łącznie z formularzem aplikacyjnym. Formularze aplikacyjne, dostarczone bez takiego uzasadnienia, zostaną rozpatrzone bez uwzględnienia tych nadzwyczajnych powodów. **Jeżeli Twoje dziecko posiada decyzję o specjalnych potrzebach edukacyjnych (statement of Special Educational Needs), nie wypełniaj tego formularza.** Zamiast tego skontaktuj się z Lambeth's Special Educational Needs Section (sekcja specjalnych potrzeb edukacyjnych Lambeth) pod numerem 020 7926 9460, a ktoś z członków personelu udzieli Ci pomocy.

Pamiętaj jednak, że jeśli Twoje dziecko ma specjalne potrzeby edukacyjne, ale nie ma odpowiedniej decyzji, musisz wypełnić ten formularz w zwykły sposób.

Sekcja 3: preferowana szkoła podstawowa

Proszę zapoznać się z informacjami w formularzu przed udzieleniem odpowiedzi na to pytanie. Wybierając szkoły, w których chcesz ubiegać się o miejsce i wpisując je w kolejności preferencji, pamiętaj o 6 ważnych zasadach:

1. Zapoznaj się z opublikowanymi kryteriami naboru oraz z danymi o naborze za ubiegły rok. Przed umieszczeniem szkoły w tym formularzu upewnij się, że Twoje dziecko spełnia kryteria naboru szkoły.
2. Wybierz co najmniej dwie szkoły, gdyż to zwiększa szanse przyjęcia.
3. Uwzględnij co najmniej jedną szkołę, która jest w pobliżu miejsca zamieszkania. Decydując o przyjęciu dziecka, szkoły często kierują się odległością od miejsca zamieszkania.
4. Jest ważne, by w tej sekcji uwzględnić co najmniej jedną szkołę publiczną w Lambeth, co ponownie zwiększa szanse przyjęcia
5. Za pomocą tego formularza można

ubiegać się o przyjęcie dziecka do szkoły tylko na terenie Lambeth.

6. Wpisz szkoły w kolejności od najbardziej preferowanej. Ta informacja posłuży do podjęcia decyzji, gdy więcej niż jedna szkoła będzie mogła przyjąć Twoje dziecko. Nie można później zmienić kolejności.

W tej części prosimy zamieścić informację, czy były składane wnioski o przyjęcie do niezależnych szkół.

Formularze pomocnicze

Niektóre szkoły mogą żądać wypełnienia dodatkowego formularza i dostarczenia dodatkowych informacji. Jest to typowe np. w przypadku szkół kościelnych, które mogą prosić o informacje na temat proboszcza / pastora, jednak inne szkoły także mogą

mieć dodatkowe formularze. W sprawie wszelkich dodatkowych formularzy, których wypełnienie może być konieczne, prosimy kontaktować się bezpośrednio ze szkołami. Wypełnione formularze dodatkowe należy dostarczyć do szkół.

Kod DCSF

Każda szkoła posiada unikalny kod DCSF. Kody szkół w Lambeth są podane w danych adresowych szkół.

Rodzeństwo

Przez rodzeństwo rozumie się rodzeństwo rodzone, przyrodnie i przybrane, mieszkające pod tym samym adresem, dziecko mieszkające razem z rodziną na podstawie wyroku sądowego lub dziecko, które zostało umieszczone w rodzinie zastępczej na skutek objęcia go opieką

instytucjonalną. **Proszę pamiętać, że Lambeth School Admissions Team nie rozpatruje aplikacji przesłanych faksem lub złożonych w postaci fotokopii, a jedynie podpisane oryginały formularzy. Formularze można pobrać pod adresem www.lambeth.gov.uk/eadmissions. Można także złożyć aplikację online (patrz strony 3 i 4 broszury Starting School in Lambeth).**

Jeżeli Twoje dziecko posiada decyzję o specjalnych potrzebach edukacyjnych (statement of Special Educational Needs), nie wypełniaj tego formularza. Zamiast tego skontaktuj się z Lambeth's Special Educational Needs Section (sekcja specjalnych potrzeb edukacyjnych Lambeth) pod numerem 020 7926 9460.

1 Dane dziecka – jak w akcie urodzenia

Imię / imiona dziecka

Nazwisko

Data urodzenia dziecka Dzień Miesiąc Rok Chłopiec / dziewczynka

Ten formularz jest przeznaczony tylko dla dzieci urodzonych między 01.09.2004 a 31.08.2005.

Adres zamieszkania dziecka

(Musi to być faktyczny adres zamieszkania dziecka. Jeżeli jest inny od adresu rodziców / opiekunów, należy

podać przyczynę. Jeżeli obydwoje rodzice / opiekunowie dzielą

opiekę nad dzieckiem, należy to zaznaczyć i podać oba adresy – patrz sekcja 2.)

Kod pocztowy

Czy adresy rodziców / opiekunów są różne? Tak Nie (proszę zaznaczyć właściwą odpowiedź)

If yes, please give reason(s)

Jeżeli rodzice / opiekunowie mieszkają pod różnymi czy wspólnie dzielą opiekę nad dzieckiem?

Tak Nie Nie dotyczy (proszę zaznaczyć właściwą odpowiedź)

Proszę pamiętać, że gdy dziecko zostanie przyjęte do nowej szkoły, trzeba będzie przedstawić dowód, że ten adres jest miejscem zamieszkania dziecka. Jeżeli nie będzie można tego udowodnić, aplikacja może być uznana za fałszywą, a miejsce w szkole może zostać odebrane.

2 Informacje na temat rodziców / opiekunów

Rodzic / opiekun 1	Zwrot grzecznościowy (proszę zakreślić)	Pan	Panna	Pani	inny	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Imię	<input type="text"/>								
Nazwisko	<input type="text"/>								
W stosunku do dziecka	<input type="text"/>								
Adres	<input type="text"/>								
(jeżeli inny niż adres dziecka w sekcji 1)	<input type="text"/>								
	<input type="text"/>				Kod pocztowy	<input type="text"/>			
Telefon domowy	<input type="text"/>								
Telefon w ciągu dnia	<input type="text"/>								
Telefon komórkowy	<input type="text"/>								
E-mail	<input type="text"/>								

Rodzic / opiekun 2	Zwrot grzecznościowy (proszę zakreślić)	Pan	Panna	Pani	inny	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Imię	<input type="text"/>								
Nazwisko	<input type="text"/>								
W stosunku do dziecka	<input type="text"/>								
Adres	<input type="text"/>								
(jeżeli inny niż adres dziecka w sekcji 1)	<input type="text"/>								
	<input type="text"/>				Kod pocztowy	<input type="text"/>			
Telefon domowy	<input type="text"/>								
Telefon w ciągu dnia	<input type="text"/>								
Telefon komórkowy	<input type="text"/>								
E-mail	<input type="text"/>								

3 Preferowana szkoła podstawowa

Proszę wskazać do TRZECH preferowanych szkół podstawowych w Lambeth, do których chcesz złożyć aplikację, w kolejności od najbardziej preferowanej. Muszą to być szkoły publiczne (nie niezależne lub prywatne).

W odniesieniu do szkół w innych gminach, proszę posłużyć się ich wspólnym formularzem aplikacji.

W przeznaczonym do tego miejscu proszę podać powody, dla których ta właśnie szkoła jest preferowana. Mogą to być powody natury religijnej, filozoficznej, specjalnej lub innej. Jeżeli uważasz, że istnieją nadzwyczajne powody medyczne lub społeczne, dla których Twoje dziecko powinno zostać przyjęte do określonej szkoły, jak wspomniano w sekcji 1, zaznacz pole obok swojego wyboru i dołącz odpowiedni dokument na poparcie tych powodów.

Formularze dodatkowych informacji

Proszę upewnić się, że zostały zgromadzone wszystkie formularze dodatkowych informacji ze wszystkich szkół, które mogą wymagać ich wypełnienia. Wszystkie wypełnione formularze dodatkowych informacji należy następnie złożyć w odpowiednich szkołach w wymaganym przez nie terminie.

Preferencja 1

Nazwa szkoły

Kod DCSF

Informacje o rodzeństwie uczęszczającym do tej szkoły, które będzie do niej uczęszczać także jeszcze w roku szkolnym 2009/10

Imię brata/siostry

Nazwisko brata/siostry

Data urodzenia brata /
siostry Dzień Miesiąc Rok Chłopiec / dziewczynka

Czy chcesz podać specjalne potrzeby społeczne / medyczne dziecka, jak wspomniano w sekcji 1, które powinny być wzięte pod uwagę przez szkołę podczas rozpatrywania tej aplikacji?

Tak **Nie** (proszę zaznaczyć właściwą odpowiedź)

Przyczyna wyboru

(opcjonalnie)

Preferencja 2

Nazwa szkoły

Kod DCSF

Informacje o rodzeństwie uczęszczającym do tej szkoły, które będzie do niej uczęszczać także jeszcze w roku szkolnym 2009/10

Imię brata/siostry

Nazwisko brata/siostry

Data urodzenia brata /
siostry Dzień Miesiąc Rok Chłopiec / dziewczynka

Czy chcesz podać specjalne potrzeby społeczne / medyczne dziecka, jak wspomniano w sekcji 1, które powinny być wzięte pod uwagę przez szkołę podczas rozpatrywania tej aplikacji?

Tak **Nie** (proszę zaznaczyć właściwą odpowiedź)

Przyczyna wyboru

(opcjonalnie)

Preferencja 3

Nazwa szkoły

Kod DCSF

Informacje o rodzeństwie uczęszczającym do tej szkoły, które będzie do niej uczęszczać także jeszcze w roku szkolnym 2009/10

Imię brata/siostry

Nazwisko brata/siostry

Data urodzenia brata /
siostry

Dzień	Miesiąc	Rok	Chłopiec / dziewczynka
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Czy chcesz podać specjalne potrzeby społeczne / medyczne dziecka, jak wspomniano w sekcji 1, które powinny być wzięte pod uwagę przez szkołę podczas rozpatrywania tej aplikacji?

Tak **Nie** (proszę zaznaczyć właściwą odpowiedź)

Przyczyna wyboru
(opcjonalnie)

Proszę podać szkołę / szkoły w innych gminach lub szkoły niezależne, do których także została złożona aplikacja (proszę podać nazwy szkół łącznie z nazwą gminy)

Proszę odwrócić kartkę i złożyć podpis pod deklaracją

Lista kontrolna – przed złożeniem tego formularza proszę sprawdzić następujące punkty:

- Wszystkie wchodzące w grę szkoły zostały starannie przeanalizowane. Informacje można znaleźć w prospektach szkół lub w broszurze "Starting School in Lambeth". Jeżeli jest to szkoła poza gminą Lambeth, informacje należy uzyskać bezpośrednio ze szkoły lub u władz oświatowych, którym podlega.
- Sprawdzono, że adres szkoły znajduje się w granicach gminy Lambeth.
- Sprawdzono, że dziecko spełnia kryteria rekrutacji do wybranych szkół.
- Wypełniono wszystkie ważne sekcje niniejszego formularza, łącznie z nazwiskiem dziecka na okładce. Niewypełnienie wszystkich pól może uniemożliwić przetwarzanie formularza.
- Dołączono dodatkową dokumentację (np. pismo od lekarza rodzinnego / konsultanta do spraw medycznych).
- Uzyskano dodatkowe formularze ze szkół, które ich wymagają i formularze te zostały wypełnione. Należy dostarczyć je do szkół przed upływem terminu wyznaczonego przez szkoły na dostarczanie dodatkowych formularzy.
- Uwaga – jako rodzic / opiekun odpowiadasz za to, by Lambeth School Admissions Team otrzymał formularz aplikacyjny Twojego dziecka. Usilnie zalecamy, by dostarczyć osobiście formularz do stanowiska One Stop Shop w International House i otrzymać pokwitowanie odbioru, wysłać go listem poleconym lub dołączyć zaadresowaną kopertę zwrotną ze znaczkiem w celu otrzymania potwierdzenia.

Wypełniony wspólny formularz aplikacji należy dostarczyć do Poniedziałek, 2 lutego 2009 r. do:

pocztą: Lambeth School Admissions Team, Exclusions, Reintegration, Attendance and Admissions Service (ERAA), 4th Floor, International House, Canterbury Crescent, London SW9 7QE

osobiście: One Stop Shop, parter, International House, Canterbury Crescent, London SW9 7QE (poniedziałek - czwartek 9:30 – 16:30; piątek 11:00 – 16:30)

Informujemy, że listy z decyzją o przyznaniu miejsca w szkole będą wysyłane 24 kwietnia 2009 r. do osób, które złożyły aplikacje w terminie. Formularze złożone po 2 lutego 2009 r. będą uznane za złożone z opóźnieniem i będą rozpatrywane dopiero po 24 kwietnia 2009 r., po wysłaniu decyzji do osób, które złożyły aplikacje w terminie.

4 Deklaracja i podpis rodziców / opiekunów

- **Proszę upewnić się, że przed podpisaniem tej sekcji została sprawdzona lista kontrolna.**
- **Moje dziecko urodziło się między 01.09.2004 a 31.08.2005 r.**
- Wszystkie sekcje niniejszego formularza zostały wypełnione, łącznie z nazwiskiem mojego dziecka na okładce.
- Chcę ubiegać się o przyjęcie dziecka do każdej ze szkół wymienionych w sekcji 3, a kolejność szkół jest zgodna z moimi preferencjami.
- Rozumiem, że po złożeniu tego formularza, po 2 lutego 2009 r., nie są dozwolone żadne zmiany preferencji, ze względu na procesy związane z procedurą koordynowanej rekrutacji w gminie Lambeth.
- Zaświadczam, że jestem tą osobą, na której spoczywa odpowiedzialność rodzicielska za dziecko wymienione w sekcji 1 oraz że wszystkie informacje zostały podane zgodnie z prawdą i w najlepszej wierze.
- **Rozumiem, że rozmyślne wprowadzenie w błąd lub podanie fałszywych informacji w tym formularzu i/lub podanie fałszywych informacji pomocniczych może spowodować unieważnienie tego wniosku lub wycofanie oferty albo nieprzyznanie miejsca w szkole.**

Podpis rodzica / opiekuna Data

Dzień	Miesiąc	Rok
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Przekazane informacje zostaną wykorzystane do celów przewidzianych przez ustawę o ochronie danych osobowych z 1998 r.

**Wypełniony wspólny formularz aplikacji należy dostarczyć do 2 lutego 2009 r
Zalecamy, żeby przesyłki (listy) wysyłał Państwo tzw przesyłką (listem) poleconym, aby mieć potwierdzenie nadania.**